



KRAJSKÁ PROKURATÚRA ŽILINA
Moyzesova 20, 011 04 Žilina 1

Číslo: Kv 14/18/5500-20
EEČ: 2-36-857-2020

Žilina 02.07.2020

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**

Trestný čin: zločin: prevádzachstvo podľa § 355 odsek 2 písmeno a, odsek 3 písmeno cd Trestného zákona

Rozhodol: krajská prokurátorka oddelenia trestného a boja s organizovaným zločinom Krajskej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: prevádzachstvo podľa § 355 odsek 2 písmeno a, odsek 3 písmeno cd Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

XXXXX, XXXXX, XXXXX XXXXX a XXXXX spoločným konaním po vzájomnej dohode s vodičmi menom XXXXX a XXXXX obaja občania Tureckej republiky (obaja odsúdení v osobitnom trestnom konaní) a tiež spoločne s ďalšou doposiaľ nestotožnenou osobou vystupujúcou pod menom XXXXX, deľbou práce v úmysle zabezpečiť si dočasný zdroj príjmov v dňoch najneskôr od 9.11.2017 do 14.11.2017 organizovali a čiastočne aj vykonali prevedenie 79 osôb migrantov z tretích krajín rôznych národností, nedovoleným spôsobom na ložných plochách nákladných motorových vozidiel z Rumunska do Spolkovej republiky Nemecko cez Slovenskú republiku a to tak, že organizátor XXXXX pôsobiaci v Tureckej republike spoločne so XXXXX ponúkli a nahovorili vodičov XXXXX a XXXXX na vykonanie prevozu migrantov za odmenu 500.-EUR za osobu z Rumunska na Slovensko, skrytým spôsobom na ložnom priestore ťahačov s náviesmi vo vlastníctve spoločnosti „XXXXX“, XXXXX XXXXX, Turecká republika a to ťahača MERCEDES evidenčné

číslo XXXXX s návesom zn. KOLUMAN evidenčné číslo XXXXX a ťahača MERCEDES evidenčné číslo XXXXX s návesom KOLUMAN evidenčné číslo XXXXX medzi tovarom prepravovaným z Tureckej republiky do Dánska, následne XXXXX prostredníctvom XXXXX pôsobiaceho v Rumunsku v noci z 12 na 13.11.2017 zorganizoval naloženie 79 osôb, migrantov pri meste „Temešvár“ a takto migrantov nedovolené previezli najskôr cez Rumunsko – Maďarskú štátnu hranicu pri obci „Natlak“ a potom dňa 13.11.2017 v čase o 19:00 až 19:30 hodine aj cez Maďarsko Slovenskú štátnu hranicu cez diaľničný prechod Salgótarjan – Fiľakovo, pričom počas prevozu XXXXX kontroloval vodičov XXXXX a XXXXX cez aplikáciu „WhatsApp“ a odovzdal ich osobe XXXXX pôsobiacej v Turecku, ktorý ich ďalej cez aplikáciu „WhatsApp“ navigoval na miesto stretnutia a preloženia migrantov do vozidla zn. IVECO s ďalším vodičom XXXXX, ktorý ich mal následne odvieť na územie Spolkovej republiky Nemecko, pričom k preloženiu migrantov do nákladného vozidla značky IVECO evidenčné číslo XXXXX imatrikované v Spolkovej republike Nemecko nedošlo, pretože dňa 14.11.2017 v čase o 00:46 hodine boli uvedené súpravy zastavené operatívnou hliadkou Národnej jednotky boja proti nelegálnej migrácii Úradu hraničnej a cudzineckej polície Prezídia Policajného zboru, Banská Bystrica v Žiline, miestna časť Budatín, na medzinárodnej ceste E75 a kontrolou bolo zistené, že v oboch za sebou idúcich súpravách sa okrem ich vodičov XXXXX a XXXXX nachádza spolu 79 osôb vo veku cca od 3 mesiacov do cca 50 rokov, detí, mužov a žien, štátnych občanov Iránskej islamskej republiky, Irackej republiky a Sýrskej republiky, ktorí nie sú štátnymi občanmi Slovenskej republiky ani osobami s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, títo nepredložili ku kontrole doklady totožnosti a odmietli uviesť dátum narodenia.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: prevádzachstvo podľa § 355 odsek 2 písmeno a, odsek 3 písmeno cd Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

skutok totožný ako u páchatel'a XXXXX

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Prezídia Policajného zboru Úradu hraničnej a cudzineckej polície národnej jednotky boja proti nelegálnej migrácii Banská Bystrica uznesením pod spisovou značkou ČVS:UHCP-15/NJ-S-2018 dňa 15.03.2018 vzniesol obvinenie okrem iného XXXXX a XXXXX pre zločin prevádzachstva podľa § 355 ods. 2 písmeno

a/, odsek 3 písmeno c/, d/ Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno i/, písmeno j/ Trestného zákona (skutok spáchaný organizovanou skupinou a na viacerých osobách) v podstate na tom skutkovom základe, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

V priebehu vyšetrovania bolo zistené, že všetci štyria obvinení, teda XXXXX, XXXXX, XXXXX XXXXX a XXXXX sú trestne stíhaní aj na území Spolkovej republiky Nemecko, pričom obvinení XXXXX a XXXXX už boli právoplatne odsúdení.

Na podklade takto získanej informácie boli cestou európskeho vyšetrovacieho príkazu získané informácie, ktoré umožňujú trestné konanie na území Slovenskej republiky proti obom obvineným ukončiť. Z obsahu zabezpečeného rozsudku Krajského súdu Görlitz spisová značka 2 KLS 430 Js790/18 zo dňa 08.04.2019 s právoplatnosťou dňom 06.05.2019 vyplýva, že XXXXX a XXXXX boli na území Spolkovej republiky Nemecko odsúdení pre prevádzáčstvo cudzincov profesionálnym spôsobom v organizovanej skupine, za čo bol obžalovanému XXXXX uložený trest odňatia slobody vo výmere 2 roky a obžalovanému XXXXX trest odňatia slobody vo výmere 1 rok a 11 mesiacov, pričom výkon trestu bol podmienenečne odložený. Z obsahu rozsudku, ktorý na území Spolkovej republiky Nemecko postihuje aj iné prípady prevádzáčstva, ktoré nie sú predmetom tohto trestného konania vedeného na území Slovenskej republiky, okrem iného vyplýva, že už 9.11.2017 alebo krátko predtým pricestovalo 79 zahraničných štátnych príslušníkov podliehajúcich vízovej povinnosti - konkrétne 6 iránskych a 73 irackých štátnych príslušníkov, z toho 10 detí pod 7 rokov cez Bulharsko na územie Európskej únie. Títo zahraniční štátni príslušníci s ich vedomím nemali žiaduci titul pre pobyt v členskom štáte Európskej únie. Súc si toho vedomí poskytli členovia organizovanej skupiny s výnimkou XXXXX a XXXXX vedomou a chcenou súčinnosťou s osobitne stíhanými XXXXX a XXXXX týmto zahraničným štátnym príslušníkom pomoc pri ich nepovolenom pricestovaní a ich úmyselnom nepovolenom pobyte na území Európskej únie. V rámci predchádzajúceho dohovoru zobrali XXXXX 44 a XXXXX 35 týchto zahraničných štátnych príslušníkov v Rumunsku do nimi už vedených nákladných motorových vozidiel s tureckými evidenčnými číslami a prepravili ich z Rumunska až do Žiliny na úložnej ploche nákladného motorového vozidla. Obžalovaný XXXXX prenajal dňa 13.11.2017 vo firme XXXXX v Berlíne na jeho meno spolu s obžalovanom XXXXX nákladné motorové vozidlo Iveco s evidenčným číslom XXXXX. Obžalovaný XXXXX zorganizoval z Berlína vedomou a chcenou spolusúčinnosťou s XXXXX a XXXXX, že obžalovaný XXXXX cestoval s daným nákladným motorovým vozidlom z Berlína na česko-slovenskú hranicu, aby tam v zmysle dohovoru prevzal do tohto nákladného motorového vozidla menovaných zahraničných štátnych príslušníkov po tom, ako pôvodné miesto prevzatia malo byť na česko-poľskej hranici, obžalovaný XXXXX ho však presmeroval na slovenskú hranicu. Zahraniční štátni príslušníci boli na mieste zadržaní a zaistení slovenskou ochranou hraníc. Po tom, ako obžalovaný XXXXX videl a telefonicky oznámil obžalovanému XXXXX, pricestoval najskôr dňa 14.11.2017 okolo 00.18 hod. do Slovenskej republiky, potom však po telefonickom dohovore s obžalovaným XXXXX cestoval sám naspäť do Berlína, kde prenajaté nákladné motorové vozidlo bolo vrátené v skorých ranných hodinách nasledujúceho dňa. Za túto jazdu dostal obžalovaný XXXXX od obžalovaného XXXXX najskôr iba 300,-€ za tankovanie. K zaplateniu sľúbených 500,-€ za každú prevedenú osobu už v ďalšej následnosti nedošlo.

K dispozícii sú tiež uznesenia Krajského súdu Görlitz 2 KLS 430 Js790/18 z 08.04.2019, z ktorých vyplýva, že obom odsúdeným bol stanovený podmienenečný

odklad (výkon trestu) na 3 roky a 6 mesiacov.

Analýzou skutku, pre ktorý boli obaja obvinení odsúdení na území Slovenskej republiky a skutku, ktorý je predmetom trestného konania na území Slovenskej republiky možno jednoznačne konštatovať, že tento skutok je súčasťou odsudzujúceho rozsudku na území Spolkovej republiky Nemecko, hoci tento je širší ako len jeho časť, pre ktorú boli obvinení stíhaní na území Slovenskej republiky. Za týchto okolností v súlade so zásadou "ne bis in idem" v medzinárodnom kontexte odsúdenie na území Spolkovej republiky Nemecko predstavuje prekážku rozhodnutej veci na území Slovenskej republiky a trestné stíhanie oboch obvinených je preto nevyhnutné zastaviť.

Právny rámec na zastavenie trestného konania v medzinárodnom kontexte predstavuje medzinárodná zmluva, konkrétne článok 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985, uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaného v Schengene 19. júna 1990 (ďalej len "Schengenský vykonávací dohovor"). Podľa tohto článku osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený už nemôže byť vykonaný.

V nadväznosti na vyššie uvedené je rovnako možné konštatovať, že obom obvineným v súčasnosti plynie skúšobná doba podmieneného odsúdenia na území Spolkovej republiky Nemecko, a teda v súlade s článkom 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru v súčasnosti práve odpykávajú trest, a teda nie je možné ich ďalej ich trestne stíhať na území Slovenskej republiky.

Na základe vykonaného dokazovania v prípravnom konaní po zabezpečení potrebných písomných podkladov zo Spolkovej republiky Nemecko bolo preto potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto uznesenia a trestné stíhanie oboch obvinených bolo potrebné podľa § 215 odsek 1 písmeno d/ Trestného poriadku s poukazom na § 9 odsek 1 písmeno g/ Trestného poriadku zastaviť.

Len pre úplnosť dodávam, že na území Spolkovej republiky Nemecko doposiaľ nebolo právoplatne rozhodnuté o trestnej zodpovednosti obvinených XXXXX a XXXXX za predmetný skutok, a preto rovnaký postup nateraz nemohol byť aplikovaný vo vzťahu k týmto dvom obvineným.

Správa

Informácie o Vašich právach a povinnostiach vyplývajúcich z tohto uznesenia môžete získať od prokurátora, ktorý písomnosť vydal (článok 5 odsek 4 Dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie).

Kontaktné údaje príslušnej prokuratúry a prokurátora:

Krajská prokuratúra Žilina
XXXXX
Moyzesova 20
011 04 Žilina

Tel. +421 XXXXX
E-mail: XXXXX

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Ingrid Šamajová
krajská prokurátorka